



អង្គការដើម្បីភាពញញឹមនៃកុមារ

Por la Sonrisa de un Niño

España en Camboya

Programa de Continuidad Escolar
Campamentos de Verano en Camboya

Marzo 2011.-



អង្គការដើម្បីកាតព្វកិច្ចនៃកុមារ

Por la Sonrisa de un Niño

España en Camboya



Resumen de la Propuesta

Desde el año 2003, en el mes de Agosto, la ONG *Por la Sonrisa de un Niño* organiza en Camboya un programa de continuidad escolar al que llamamos los “Campamentos de verano”. Gracias a él somos capaces de dar asistencia y continuidad escolar a más de 6.000 niños Camboyanos.

Como en todas partes del mundo, para que los profesores puedan descansar y recuperar fuerzas, los centros escolares Camboyanos cierran sus puertas durante un mes. El cierre de PSE, que se ocupa de educar y alimentar a niños de los basureros y calles de Camboya, produce un retorno de estos niños al trabajo en la calle y en los basureros, situación que pone en riesgo su estabilidad escolar y su salud.

¿Cuál es nuestro doble objetivo?

- Continuar la educación y cuidado de los niños durante este periodo, ofreciendo comida, descanso y actividades extraescolares.
- Ofrecer a las familias cada semana un saco de ARROZ, compensando así el dinero que los padres han dejado de ganar al permitir a sus hijos asistir al campamento.

El Presupuesto del Programa para el 2011 es de 57.500,00 Euros.

Para financiarlo, lo hemos dividido en 50 Participaciones de 1.150,00 Euros.

Le invitamos a analizar la información que adjuntamos, esperando y deseando nos acompañe como Padrino-Sponsor.

Estamos a su disposición.

Muchas Gracias en nombre de los niños.



អង្គការដើម្បីភាពញញឹមនៃកុមារ

Por la Sonrisa de un Niño

España en Camboya





អង្គការដើម្បីកាតព្វកិច្ចនៃកុមារ

Por la Sonrisa de un Niño

España en Camboya



INDICE

Breve historia de Camboya.....5

Breve Historia de la ONG6

Programas de actuación de la ONG

A) Recuperación Escolar :.....7

B)Programas de Formación y Escolarización:.....8

C) Nutrición y Primeros Auxilios en los Centros llamados “La Paillote”:.....9

D) Planes de ayuda a la familias.....10

Programa de Continuidad Escolar

Historia y Descripción11

Objetivo General y Específicos.....12

Localizaciones.....14

Un día en el Programa de continuidad Escolar.....16

La Financiación del Programa.....17

Principales Colaboradores.....18

Anexos.....19

Boletín de Participación21



អង្គការដើម្បីកាកញ្ជីមនៃគុណ

Por la Sonrisa de un Niño

España en Camboya



BREVE HISTORIA DE CAMBOYA

Camboya ha sufrido durante más de veinte años una situación de guerras y bombardeos continuos y ha conocido entre los años 1975 y 1979 una de las mayores barbaries cometidas contra la humanidad. Durante éste período, conocido como el de “los Khmeres rojos”, el país estuvo sometido a un régimen dictatorial comunista, liderado por Pol Pot, en el que más de 2 millones y medio de personas, murieron o desaparecieron.

Si la pérdida de vidas humanas fue brutal, igualmente devastadora fue la destrucción de los valores y el desprecio de la dignidad de la persona y de los derechos inviolables que le son inherentes. La “reeducación” de los niños en el odio a la familia y el abandono de los ancianos o discapacitados como inservibles para el Estado, son consecuencias terribles de estos trágicos años.

Amputada de toda la generación que actualmente tendría entre 35 y 55 años, Camboya se encuentra hoy en día desprovista del grupo humano que debería analizar problemas, planificar e imaginar soluciones y trabajar encarecidamente para sacar al país de la inmensa pobreza económica y espiritual en la que se encuentra sumida.

Las principales víctimas de ésta situación son, como siempre, los niños: abandono, malnutrición, maltrato físico y psicológico, lesiones irreversibles, alta tasa de mortalidad, venta de niñas, prostitución impuesta...

El país posee enormes recursos naturales y humanos. Para que pueda salir de la situación de extrema miseria en la que se encuentra, es necesario emprender la tarea de dar a las nuevas generaciones una formación adecuada y completa.





អង្គការដើម្បីកាតព្វកិច្ចនៃកុមារ

Por la Sonrisa de un Niño

España en Camboya



BREVE HISTORIA DE LA ONG

Todo empezó en abril de 1995:

Christian y Marie-France des Pallières visitaron el basurero de Phnom-Penh en 1993 por primera vez. Conmovidos por lo que vieron allí, decidieron crear una escuela en las cercanías del basurero para escolarizar a estos niños. La mayoría de ellos, además de encontrarse en la más absoluta miseria material, convivían con unos adultos derrotados psicológicamente por las atrocidades cometidas por los Khmeres rojos.

Los niños viven en condiciones infrahumanas, y son utilizados como medio de subsistencia familiar, obligándoles a llenar sacos de inmundicia en el basurero, para su posterior reventa. En este momento nace la Asociación *POUR UN SOURIRE D' ENFANT* (PSE).

El principal objetivo de la ONG es el de conseguir la alimentación, el cuidado y la escolarización de los niños que viven en los basureros y calles de alrededor.

El 20 de mayo de 1996, los primeros niños entraron en el Centro PSE de Phnom Penh para iniciar su escolarización.

Unos años más tarde, el proyecto se enfrentaba a otro reto: saber leer, escribir y contar no era suficiente para salir de la miseria. Hacía falta dar a los niños un oficio. Para evitar que los niños vuelvan a trabajar en el basurero, PSE ha creado escuelas de formación profesional, adaptadas a las necesidades de las empresas locales, y un programa de ayudas alimenticias a las familias para que permitan a los niños asistir a las clases.





អង្គការដើម្បីភាពញញឹមនៃគុមារ

Por la Sonrisa de un Niño

España en Camboya



PROGRAMAS DE ACTUACION DE LA ONG

A) Recuperación Escolar :

- Mas de 1.000 niños acogidos diariamente.
- El centro da prioridad a la enseñanza en Khmer
- Se aplican criterios de pedagogía activa y dinámica con dos cursos por año.
- En total hay activas 30 clases, desde los cursos de Primaria a Bachillerato.
- La guardería: ase atiende cada día entre 80 y 120 menores de 5 años.
- La siesta es obligatoria, ya que muchos niños trabajan por la noche en el basurero.
- Un servicio médico vigila el seguimiento de cada niño, sus vacunas, nivel de vitaminas y flúor.





អង្គការដើម្បីកាតព្វកិច្ចនៃគុណៈ

Por la Sonrisa de un Niño

España en Camboya



B) Programas de Formación y Escolarización:

- **Escolarización** complementaria: más de 4.000 niños escolarizados en Colegios Públicos reciben educación y alimentación complementaria.
- **Internado** para niñas en peligro: 80 niñas internas y 125 en familias de acogida.
- **Formación Profesional:** más de 1.500 jóvenes/año se forman en nuestros centros en:
 - secretariado, administración, contabilidad
 - hostelería y cocina,
 - peluquería,
 - mecánica,
 - jardinería,
 - puericultura,
 - construcción (electricidad, albañilería, carpintería...),
 - corte y confección,
 - informática...
- **Universidad:** Actualmente más de 60 jóvenes de PSE asisten a la Universidad y se alojan en nuestro centro junto con mas de 70 alumnos de FP en prácticas.
- **Programa de Continuidad Escolar. Campamentos de Verano en Camboya:** Más de 6.400 niñas y niños en 2010.
- **Plan de incorporación al mercado de trabajo:** más de 2.000 jóvenes formados por la ONG se han incorporado ya al mercado de trabajo.





អង្គការដើម្បីភាពញញឹមនៃកុមារ

Por la Sonrisa de un Niño

España en Camboya



C) Nutrición y Primeros Auxilios en los Centros llamados “La Paillote”:

- Las Paillotes son dos centros de asistencia, **situados junto el vertedero** de Phnom Penh.
- Se encuentran operativos las **24 horas** del día durante los 365 días del año.
- Cada día **se reparten más de 1.000 raciones** de comida entre los niños del basurero.
- Se sirve **una comida al día**.
- Las Paillotes cuentan con una **guardería, duchas, un médico y una enfermería** permanente.
- Todos los días se vigila el **aseo personal** de los niños y su estado de **salud y nutrición**.





អង្គការដើម្បីកាតព្វកិច្ចនៃគុណៈ

Por la Sonrisa de un Niño

España en Camboya



D) Planes de ayuda a la familias

- Plan de **formación materna** sobre principios básicos de higiene, dietética y nutrición.
- **Plan de ayudas a familias:** compensación del dinero que dejan de ganar con arroz. Talleres de alfabetización y de artesanía.
- **Plan de protección materna:** para futuras madres y nuevos niños recién nacidos.
- Programas de **integración laboral:** para los Familiares de los niños desfavorecidos.
- **Micro-créditos:** gestión de micro-créditos **externos a PSE**





អង្គការដើម្បីកាតព្វកិច្ចនៃកុមារ

Por la Sonrisa de un Niño

España en Camboya



Programa de Continuidad Escolar *Campamentos de Verano en Camboya*

Durante once meses, miles de niños y niñas son los beneficiarios de los Programas de la ONG *Por la Sonrisa de un Niño* en Educación Primaria, Secundaria, Formación Profesional, tutorías personalizadas, clases de refuerzo...

Como en todos los países del Hemisferio Norte, en Agosto, llega el mes de vacaciones y lo que debería ser **tiempo para descansar** y disfrutar con la familia y amigos, se convierte en un infierno: el niño o la niña tiene que **volver a trabajar nuevamente al basurero** inmundo del que salió tiempo atrás.

¿Cómo paliar este problema? Christian y Marie France des Pallières buscaban a alguien que, utilizando las instalaciones ya en marcha del centro PSE, pudiese organizar unos Campamentos de verano para estos niños y sus familias. PSN respondió a ese desafío y en 2003, se organizaron los primeros campamentos en el mes de agosto, en las que se acogió a unos 1000 niños/mes.

Desde entonces PSN, asegura la continuidad de estas campamentos, contando siempre con la ayuda de un entusiasta grupo de jóvenes voluntarios españoles, y camboyanos, asegurando así que varios miles de niños puedan disfrutar y continuar comiendo y aprendiendo durante sus vacaciones escolares.





អង្គការដើម្បីភាពញញឹមនៃកុមារ

Por la Sonrisa de un Niño

España en Camboya



Programa de Continuidad Escolar

EL OBJETIVO GENERAL

Atender a más de 1.600 niños a la semana, (6.408 al mes), para evitar que pasen sus vacaciones en el basurero y/o en la calle.

Todos los niños escolarizados son evaluados por el servicio social; aquellos en situación es más precaria o tienen un mayor riesgo, son los que acuden al campamento, en algunas ocasiones más de una semana.

El objetivo de los campamentos de verano se inscribe dentro del programa general de la ONG. Se trata de dar **continuidad** a los programas de “invierno”, para que los niños no vuelvan al basurero o a la calle durante su tiempo de descanso. Los niños son los principales beneficiarios y las madres se sienten aliviadas, sabiendo que sus hijos son acogidos y atendidos por la ONG, y reciben una compensación en arroz.

OBJETIVOS ESPECÍFICOS:

- Formación en valores
- Desarrollar entornos que favorezcan la transmisión de afecto y normalicen las rutinas infantiles
- Mantener una adecuada higiene y salud de los niños.
- Aportarles una dieta adecuada
- Complementar sus horas de sueño
- Mantener a los niños en entornos adecuados a su edad.
- Hacer seguimiento de nuevas familias necesitadas.





អង្គការដើម្បីកាកញ្ជីមនៃគុណ

Por la Sonrisa de un Niño

España en Camboya



Programa de Continuidad Escolar

Se acogen a más de 1.600 niños por semana, divididos en cinco centros diferentes localizados en distintos puntos de Camboya.

Los campamentos se organizan en las **instalaciones** que quedan vacías durante el mes de verano. Durante este mes, niños de edades comprendidas entre **6 y 14 años** reciben la atención y el afecto que no tienen. Y sobretodo, pueden **comer, ducharse, dormir** (tienen un tiempo de descanso obligatorio, ya que algunos de ellos son obligado a trabajar por la noche). Las actividades de verano les permiten **jugar**, y les ofrece una alternativa a lo que sería su única realidad: el basurero.

Como señalado anteriormente, **en 2003** se acogió a más de 300 niños por semana (superando los 1.000 en todo el mes). En el verano de 2010, se han acogido **más de 6.400 niños/mes**. Todo este trabajo no habría sido posible sin el serio trabajo de PSN España y la inmensa ayuda y colaboración financiera de un gran número de personas anónimas que se han volcado en ayudarnos, prestándonos toda su confianza.

Los **monitores Khmeres trabajan conjunta y estrechamente** con monitores europeos y aprenden mutuamente unos de otros. En 2010, nos han ayudado 137 monitores camboyanos que, junto con 94 monitores **voluntarios**, españoles, franceses, y de otras nacionalidades Europeas, han dedicado sus vacaciones del pasado verano a este proyecto.





អង្គការដើម្បីភាពញញឹមនៃកុមារ

Por la Sonrisa de un Niño

España en Camboya



Programa de Continuidad Escolar

Localizaciones

Los campamentos de verano se organizan en cinco lugares diferentes:

Phnom Penh.

Situado en el barrio de Stung Meanchey, es el campamento más grande ya que se organiza en las instalaciones del colegio. Se atiende a mas de 900 **niños** a la semana. Requiere una fuerte organización, unos equipos de monitores muy sólidos y un trabajo serio y muy estructurado.

Païllotes.

Se organiza en las dos cabañas conocidas como Païllotes, o lugares de primera asistencia ya que se encuentran a los pies del basurero. Encada una de ellas se acoge a unos 200 niños por semana, superando la cifra de **1.500 niños al mes**.

Siem Reap.

Zona más desarrollada económicamente gracias al turismo generado por los templos de Angkor. Capacidad para más de **130 a la semana**.





អង្គការដើម្បីកាកញ្ជីមនៃគុណ

Por la Sonrisa de un Niño

España en Camboya



Sihanoukville,

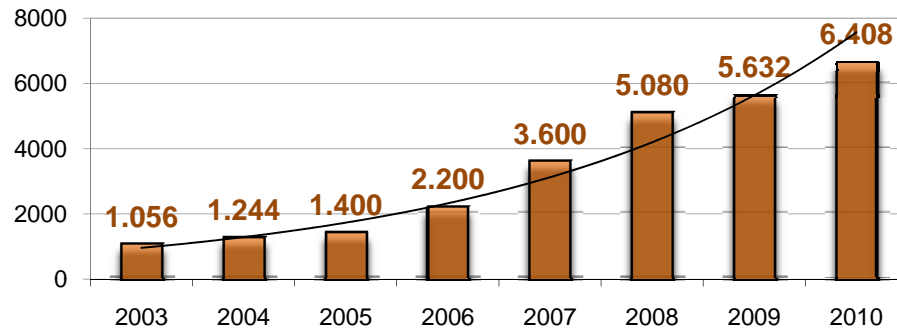
Situado en la zona costera. Las instalaciones no son muy grandes. Se acoge a **más de 80 niños por semana** desde hace 4 veranos.

Las internas.

Son niñas que viven en régimen de internado los 365 días del año en el Centro de PSE. No todas participan en este programa de verano, pues algunas hacen prácticas de formación profesional y otras empiezan a participar como monitoras en los propios programas. El objetivo es ofrecer a estas 65 niñas internas, una apertura al mundo exterior durante el mes de Agosto.



Evolución de Niños al Programa





Un día en el Programa de continuidad Escolar

- El día empieza siempre con las **duchas**. Conociendo el entorno en el que viven, la **higiene se convierte en algo** fundamental para estos niños y es sin duda, uno de los momentos más importantes del día.
- Después pasan al desayuno, para poder coger fuerzas, y así disfrutar de las actividades con energía y entusiasmo.
- Durante las **actividades**, se les oye cantar, jugar, reír, gritar... su alegría inunda todo el centro de optimismo y buen humor. Lejos quedan las tristezas, los miedos y las palizas del basurero.
- Por supuesto, después de **comer** es obligatorio un **tiempo de descanso** en un lugar donde poder estar a la sombra y en silencio. Muchos de estos niños no tienen lugar fijo para dormir de noche, y otros son obligados a trabajar sin descanso.
- El día continúa con las **actividades de la tarde**, desarrolladas tanto en el interior como en el exterior. Antes de irse, meriendan entre cánticos y risas.

Todos los sábados, los niños y **sus familias reciben arroz** “en compensación” por el trabajo no realizado en el basurero durante la semana y por “dejarles asistir” al programa de verano. Este “pago en arroz” permite a las madres no tener que volver al basurero a trabajar para poder dar de comer a sus familias.





អង្គការដើម្បីកាតព្វកិច្ចនៃគុណ

Por la Sonrisa de un Niño

España en Camboya



La Financiación del Programa

La financiación de este programa es independiente de los patrocinios y de otros proyectos de la ONG.

La realización de este programa se apoya en las donaciones puntuales de particulares y empresas y en los beneficios provenientes de diferentes eventos que la ONG realiza en España durante todo el año.

Para que este proyecto pueda seguir siendo una realidad, necesitaría poder contar con la colaboración de varias Entidades como la suya. Por ello solicitamos fuertemente su colaboración como particular, como empresa o institución.

Muchas Gracias.





អង្គការដើម្បីកាតព្វកិច្ចនៃកុមារ

Por la Sonrisa de un Niño

España en Camboya



Principales Colaboradores hasta ahora de *Por la Sonrisa de un Niño*

- ABANTE AUDITORES
- ADESI NETLIFE
- Agencia Española de Cooperación Internacional
- Ayuntamiento ALCOBENDAS
- BBVA
- EL GANSO
- ENTRAIDE FRANÇAISE
- FUNDACIÓN UNIVERSIDAD REY JUAN CARLOS
- GRAFICAS ONOFRE ALONSO
- Revista HOLA
- LA CAIXA
- LIKEINVEST
- PEDRO DEL HIERRO
- SOCIETÀ ITALIANA DI BENEFICENZA
- SUPLEMENTOS SOLGAR
- TEATRO MARAVILLAS
- TEATRO MARQUINA
- TELVA
- UNIVERSIDAD NAVARRA



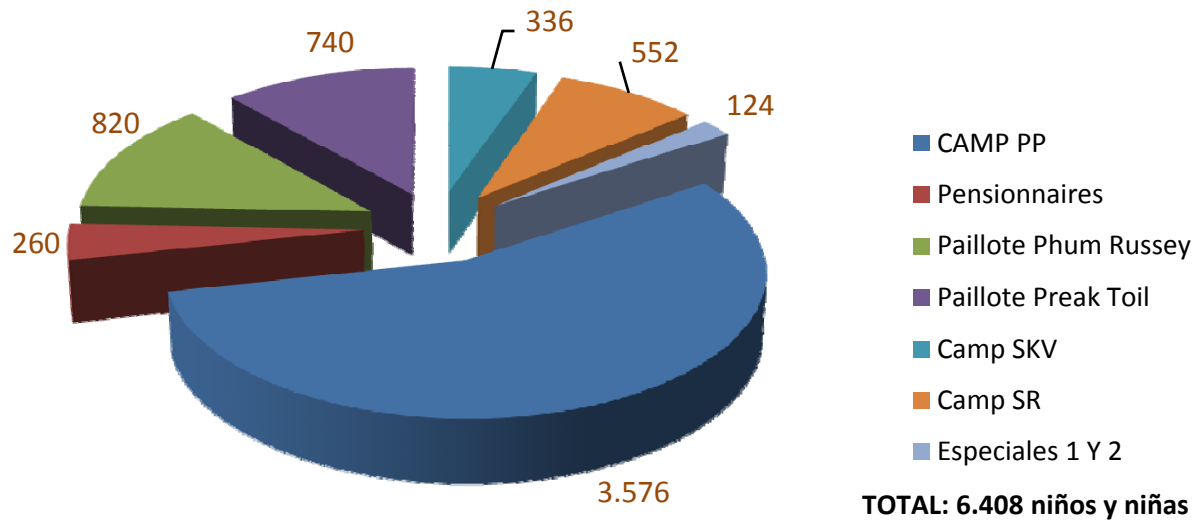
អង្គការដើម្បីកាតព្វកិច្ចនៃគុណ

Por la Sonrisa de un Niño

España en Camboya



ANEXO 1.- Niños por Localización 2010





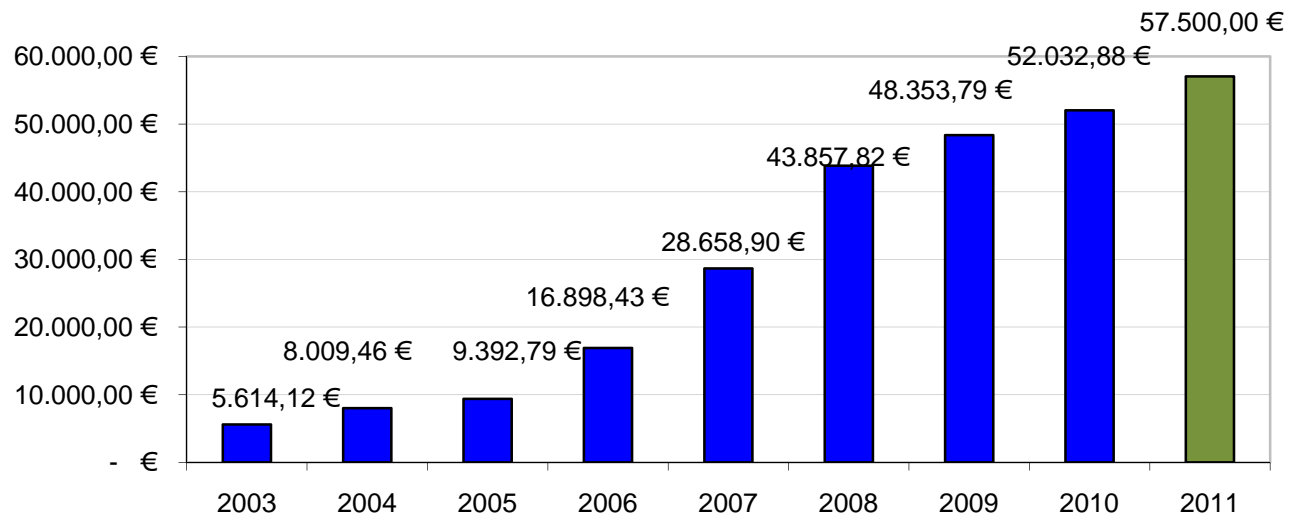
អង្គការដើម្បីកាតព្វកិច្ចនៃកុមារ

Por la Sonrisa de un Niño

España en Camboya



ANEXO 2.- Evolución del Presupuesto Anual del Programa





អង្គការដើម្បីកាតព្វកិច្ចនៃកុមារ

Por la Sonrisa de un Niño

España en Camboya



ANEXO 3.- Costes y Presupuesto del Programa.-

General	2010 Dólares	2010 Euros	%	2011 Presupuesto Euros
Vehiculos y otros Transportes.-	\$6.669,84	4.862,31 €	9,34%	5.600,00 €
Visados Monitores.-	\$2.548,00	1.857,49 €	3,57%	2.000,00 €
Actividades Extraordinarias.-	\$907,15	661,31 €	1,27%	850,00 €
Telefonía y otros Sumistros.-	\$4.144,74	3.021,52 €	5,81%	3.200,00 €
Materiales y otros consumibles.-	\$ 5.562,88	4.055,34 €	7,79%	4.600,00 €
TOTAL COSTES DIRECTOS	\$ 19.832,62	14.457,98 €	27,79%	16.250,00 €
Costes alimentación alumnos.-	\$ 27.097,04	19.753,74 €	37,96%	21.500,00 €
Coste Comida Compensación familias.-	\$ 8.217,12	5.990,28 €	11,51%	6.700,00 €
Personal Camboya.- (Monitores, Cocineros, Conductores)	\$ 9.740,22	7.100,62 €	13,65%	7.800,00 €
Administracion y Gestión - PSN.-	\$6.488,70	4.730,26 €	9,09%	5.250,00 €
TOTAL OTROS COSTES	\$51.543,08	37.574,91 €	72,21%	41.250,00 €
TOTAL PRESUPUESTOS	\$71.375,70	\$52.032,88	100,00%	57.500,00 €
Nº de Niños cubiertos por el programa.-	6.408	6.408		6.800
Coste Unitario por Niño y Programa.- PSE/PSN	\$11,14	8,12 €		8,46 €
Calculo de Participación entre 50 Sponsors				1.150,00 €



អង្គការដើម្បីភាពញញឹមនៃកុមារ

Por la Sonrisa de un Niño

España en Camboya



Programa de Continuidad Escolar

Campamentos de Verano en Camboya

Boletín de Participación

Únete como Sponsor. Otras Entidades ya colaboran con nuestra ONG

Sí, Nuestra Empresa quiere colaborar en la Acción Social de la ONG *Por la Sonrisa de un Niño*:

Empresa:.....*CIF:*.....

Domicilio:.....*CP:*.....

Población:.....*País:*.....

Teléfonos:*E-Mail:*.....

Titular de la cuenta:.....

Nombre del Banco o Caja:.....

NÚMERO DE CUENTA:

Entidad

Oficina

D.C

Número de Cuenta

Si, deseamos colaborar en el programa Continuidad Escolar por el; total de la participación de 1.150,00.- Euros.

Si, deseamos colaborar en el Programa de Continuidad Escolar ; conparticipaciones de 1.150,00.-Euros equivalente a- Euros

Por el importe indicado se girará un recibo fecha 30 de Marzo y otro el 30 de Junio por el 50% restante.

Si lo prefiere puede realizarnos su aportación mediante transferencia bancaria a la siguiente cuenta abierta en la CAIXA a nombre de la Asociación.

2100 3736 66 2200095100

Gracias a su aportación conseguimos miles de sonrisas

Por la Sonrisa de un Niño, se compromete a respetar la confidencialidad de los datos, a no cederlos a terceros sin su autorización, a utilizarlos de acuerdo con la finalidad de esta Asociación y garantiza los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición en los Términos Previsto en la Ley Organiza 15/1999, de protección de datos de carácter personal. Sus datos podrán ser cedidos a la Administración Pública (Deducción por Donativos), así como a entidades financieras para la domiciliación bancaria.



អង្គការដើម្បីភាពញញឹមនៃកុមារ

Por la Sonrisa de un Niño

España en Camboya





អង្គការដើម្បីកាតព្វកិច្ចនៃកុមារ

Por la Sonrisa de un Niño

España en Camboya



អង្គការដើម្បីកាតព្វកិច្ចនៃកុមារ

Por la Sonrisa de un Niño

España en Camboya

DATOS DE CONTACTO:

Marisa Caprile Trucchi

Presidenta

marisacaprile@psncamboya.org

Tel + 33 684 981 370

Emilio Caprile Trucchi

Tesorero

ecaprile@psncamboya.org

Tel +34 91 650 70 47

Marta Ortiz

Secretario de la Junta Directiva

martaortiz@psncamboya.org

Tel: +34 649 83 83 31

Guillermo García Moraga

Coordinador

gmoraga@psncamboya.org

Tel: +34 91 189 90 18

+34 677 444 096

www.psncamboya.org